3-097-349-**32** (2)

SONY®

IC Recorder

Manual de instrucciones

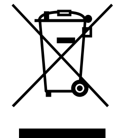
IC RECORDER

ICD-P530F

Grabadora IC

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso a los usuarios

SONY CORPORATION NO SE RESPONSABILIZA BAJO NINGÚN CONCEPTO DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENCIAL O ESPECIAL, YA SEA BASADO EN AGRAVIO, CONTRATO U OTRA CAUSA, EN RELACIÓN CON ESTE MANUAL, EL SOFTWARE U OTRA INFORMACIÓN CONTENIDA EN EL MISMO O EL USO DE DICHA INFORMACIÓN.

Sony Corporation se reserva el derecho de realizar cualquier modificación en este manual o en la información que contiene en cualquier momento y sin previo aviso.
El software descrito en este manual también puede regirse por los términos de un acuerdo de licencia de usuario.

- Este software es para Windows y no puede utilizarse con Macintosh.
- El cable de conexión suministrado es sólo para la grabadora IC ICD-P530F. No es posible conectar otras grabadoras IC.

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, NI DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

Índice

Procedimientos iniciales

Operaciones básicas

Diversos modos de grabación

Reproducción/borrado

Edición de mensajes

Escuchar la radio

Utilización de la función de menú

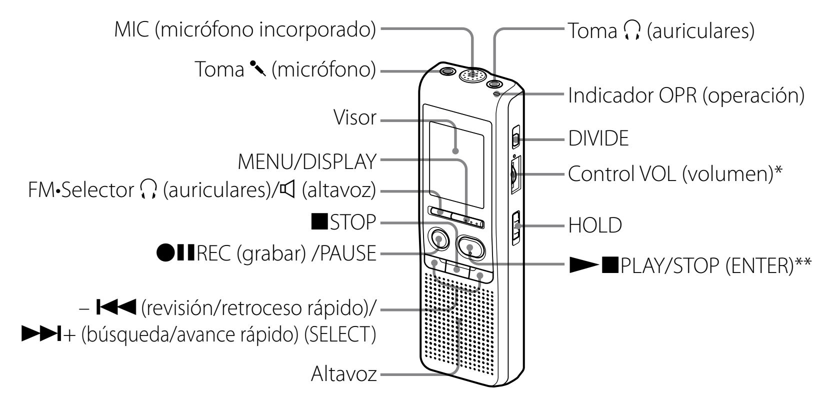
Utilización de la grabadora IC con el ordenador

Solución de problemas

Información complementaria

Índice de componentes y controles

Parte frontal

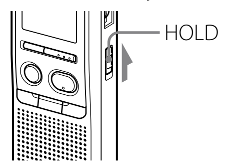


* Junto al control existe un punto táctil que muestra el sentido en que se debe girar el control para subir el volumen.

** El botón tiene un punto táctil.

Prevención contra operaciones accidentales — Función de bloqueo HOLD

Deslice el interruptor HOLD hasta la posición "ON". El mensaje "HOLD" parpadeará tres veces, lo que indicará que todas las funciones de los botones están bloqueadas.
Si se activa la función HOLD durante el modo de parada, el visor se apagará después de mostrar el mensaje "HOLD".



Para cancelar la función HOLD

Deslice el interruptor HOLD hasta la posición "OFF".

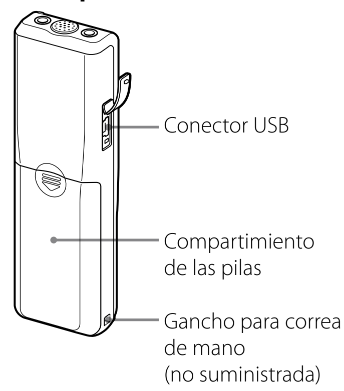
Nota

Si la función HOLD está activada durante la grabación, cancele dicha función primero para detener la grabación.

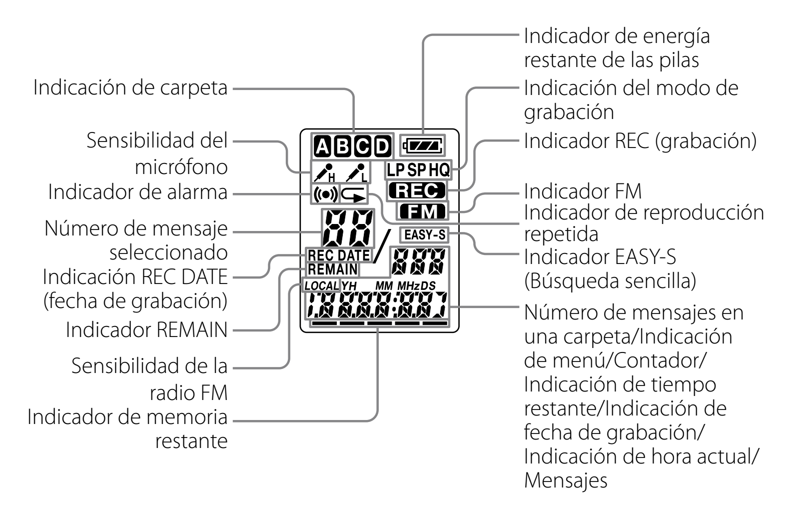
Sugerencia

Incluso si está activada la función HOLD, puede detener la reproducción con alarma. Para detener la alarma o reproducción, pulse ■STOP.

Parte posterior

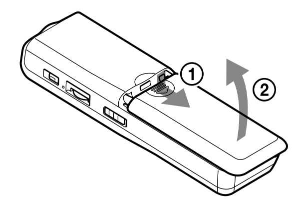


Visor


Indicación de carpeta
Sensibilidad del micrófono
Indicador de alarma
Número de mensaje seleccionado
Indicación REC DATE (fecha de grabación)
Indicador REMAIN
Sensibilidad de la radio FM
Indicador de memoria restante
Indicador de energía restante de las pilas
Indicación del modo de grabación
Indicador REC (grabación)
Indicador FM
Indicador de reproducción repetida
Indicador EASY-S (Búsqueda sencilla)
Número de mensajes en una carpeta/Indicación de menú/Contador/Indicación de tiempo restante/Indicación de fecha de grabación/Indicación de hora actual/Mensajes
A B C D
LP SP HQ
REC
FM
EASY-S
REC DATE
REMAIN
LOCAL YH MM MHz DS

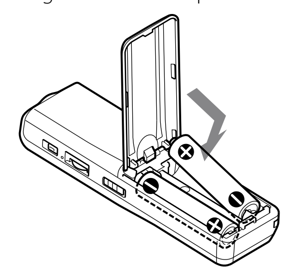
Paso 1: Instalación de las pilas

1 Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas.

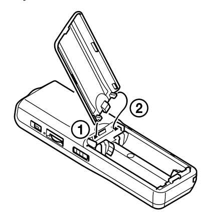


2 Inserte dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.

Asegúrese de insertar primero el polo negativo de ambas pilas.



Si la tapa del compartimiento de las pilas se desprende accidentalmente, fíjela como se ilustra.



La indicación de ajuste del reloj aparece al insertar las pilas por primera vez o al reemplazarlas por otras nuevas. Consulte los pasos 2 a 3 del "Paso 2: Ajuste del reloj" para ajustar la fecha y hora.

Sustitución de las pilas

El indicador de pilas del visor muestra el estado de las pilas.
Cuando ▢◢ parpadee, sustitúyalas por unas nuevas.
Cuando ▢ parpadee, significa que las pilas están agotadas y la unidad dejará de funcionar.

Duración de las pilas* (con un uso continuado)

En el modo HQ

Grabación:	Aprox. 11 h.
Reproducción:	Aprox. 7, 5 h.
Grabación de FM:	Aprox. 5 h.
Recepción de FM:	Aprox. 13 h.

En los modos SP y LP

Grabación:	Aprox. 22 h.
Reproducción:	Aprox. 11 h.
Grabación de FM:	Aprox. 7 h.
Recepción de FM:	Aprox. 13 h.

(h.: horas)

* Utilizando pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) de Sony

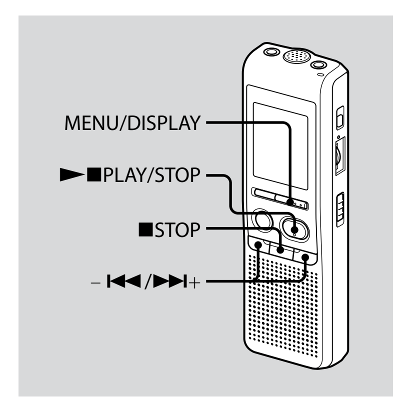
* Al reproducir mediante el altavoz interno con un nivel de volumen medio

La duración de las pilas puede reducirse según la utilización de la unidad.

Notas

- No utilice pilas de manganeso con esta unidad.
- Al reemplazar las pilas por otras nuevas, aparece la indicación de ajuste del reloj. En tal caso, ajuste la fecha y la hora de nuevo. No obstante, los mensajes grabados y el ajuste de alarma se conservan.
- Cuando sustituya las pilas, asegúrese de cambiar las dos por unas nuevas.
- No cargue las pilas secas.
- Cuando no vaya a emplear la unidad durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar daños por fugas y corrosión de las mismas.
- El mensaje "ACCESS" en el visor o el parpadeo del indicador OPR en naranja indican que la unidad está accediendo a los datos. Mientras dure este proceso, no retire las pilas, ya que podría dañar los datos.

Paso 2: Ajuste del reloj



La indicación de ajuste del reloj aparece al insertar las pilas por primera vez o al reemplazarlas por otras nuevas. En este caso, realice la operación a partir del paso 2.

1 Muestre la indicación de ajuste del reloj.

① Pulse MENU/DISPLAY durante más de un segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
La unidad pasa al modo de menú.

② Pulse – ◄◄ o ►►+ para visualizar "SET DATE".

③ Pulse ►■PLAY/STOP.
Los dígitos del año parpadean.

2 Ajuste la fecha.

① Pulse – ◄◄ o ►►+ para seleccionar los dígitos del año.

② Pulse ►■PLAY/STOP.
Los dígitos del mes parpadean.

③ Ajuste el mes y el día de forma secuencial y pulse ►■PLAY/STOP.
Los dígitos de la hora parpadean.

Sugerencia

Para ajustar la fecha en el año 2007, haga que aparezca "07Y".

3 Ajuste la hora.

① Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar los dígitos de la hora.

② Pulse ►■PLAY/STOP.
Los dígitos de los minutos parpadean.

③ Ajuste los minutos.

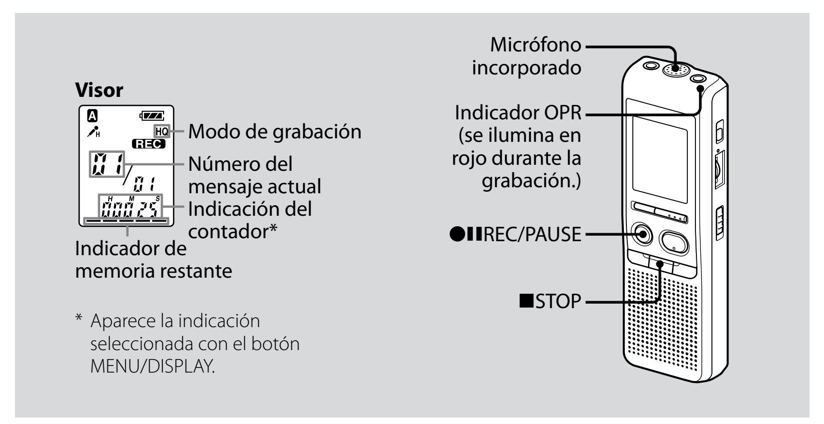
④ Pulse ►■PLAY/STOP en la señal horaria.
La indicación volverá a "SET DATE".

⑤ Pulse ■STOP para salir del modo de menú.
Si deja la unidad durante más de 3 segundos en el modo de parada, el visor mostrará la hora actual.

Sugerencia

Esta unidad no dispone de interruptor de activación/desactivación de la alimentación. La indicación se muestra permanentemente.

Grabación de mensajes



* Aparece la indicación seleccionada con el botón MENU/DISPLAY.

Puede grabar hasta 99 mensajes en cada una de las cuatro carpetas (A, B, C y D). Puesto que el mensaje recientemente grabado se añade automáticamente a continuación del último mensaje grabado, puede iniciar la grabación rápidamente sin necesidad de buscar el final de la última grabación.

Nota

Antes de realizar grabaciones extensas, asegúrese de insertar pilas nuevas y comprobar el indicador de pilas.

1 Seleccione el modo de grabación.

Consulte "Cambio del modo de grabación" en la página 42.

2 Seleccione la carpeta.

Consulte "Selección de la carpeta" en la página 17.

3 Inicie la grabación.

① Pulse ●❚❚REC/PAUSE.
No es necesario mantener pulsado ●❚❚REC/PAUSE durante la grabación.

② Hable por el micrófono incorporado.

4 Detenga la grabación.

Pulse ■STOP.

La unidad se detiene al principio de la grabación actual.

Si no cambia la carpeta después de detener la grabación, la próxima vez que grabe grabará en la misma carpeta.

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
introducir pausas durante la grabación*	Pulse ●❚❚REC/PAUSE. Durante la pausa de grabación, el indicador OPR parpadea en rojo y "PAUSE" parpadea en el visor.
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Pulse ●❚❚REC/PAUSE. La grabación se reanuda a partir de ese punto. (Para detener la grabación tras una pausa de grabación, pulse ■STOP.)
escuchar la grabación actual	Pulse ■STOP para detener la grabación y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.
revisar la grabación actual de forma instantánea	Pulse ►■PLAY/STOP durante la grabación.
buscar hacia atrás durante la grabación (Revisión)	Mantenga pulsado – ⏮ durante la grabación o pausa de grabación. El modo de grabación se liberará y comenzará la revisión de la grabación actual. Si suelta el botón, la reproducción comenzará a partir de este punto.
seleccionar la sensibilidad del micrófono	Puede seleccionar la sensibilidad del micrófono mediante el menú. Consulte "Selección de la sensibilidad del micrófono". H (alta): Para grabar en una reunión o en un lugar tranquilo o espacioso. L (baja): Para grabar dictados o en un lugar ruidoso.

* Aproximadamente una hora después de interrumpir la grabación, la pausa de grabación se desactivará automáticamente y la unidad entrará en modo de parada.

Nota sobre la grabación

Si un objeto como, por ejemplo, el dedo, etc. accidentalmente roza o rasca la unidad durante la grabación, estos ruidos quedarán grabados.

Tiempo máximo de grabación

A continuación, se indica el tiempo máximo de grabación de todas las carpetas. Es posible grabar mensajes utilizando el tiempo máximo de grabación de cada carpeta.

HQ*	29 h. 45 min.
SP**	79 h. 20 min.
LP***	130 h. 25 min.

(h.: horas/min.: minutos)

* HQ: Modo de grabación de alta calidad (sonido monoaural)

** SP: Modo de grabación estándar (sonido monoaural)

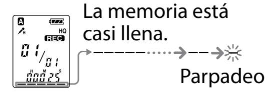
*** LP: Modo de grabación de larga duración (sonido monoaural)

Notas

- Para grabar con mayor calidad de sonido, seleccione el modo HQ. Para cambiar el modo de grabación, consulte "Cambio del modo de grabación" en la página 42.
- Antes de realizar una grabación de larga duración, compruebe el indicador de las pilas.
- El tiempo máximo de grabación y el número de mensajes dependerán de las condiciones de uso.
- Al grabar mensajes mezclando los modos HQ, SP y LP, el tiempo máximo de grabación se situará entre el del modo HQ y el del modo LP.
- Debido a la limitación del sistema de grabación IC, esta unidad graba en la unidad mínima de grabación de aproximadamente 2 segundos como máximo, por lo tanto es posible que se presenten los siguientes síntomas:
  – La duración de un mensaje se contabilizará aproximadamente como de 2 segundos aunque sea inferior a la unidad mínima de grabación, por lo que la reducción del tiempo de grabación restante podría ser superior a la duración real del mensaje.
  – Si la duración del mensaje es superior a la unidad mínima de grabación, y no puede dividirse por dicha unidad sin restante, la reducción del tiempo de grabación podría ser superior a la duración real del mensaje.
  – La suma del número del contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la unidad.

Indicación de memoria restante

Durante la grabación, el indicador de memoria restante disminuye uno por uno.



Cuando el tiempo restante de grabación llegue a 5 minutos, la última de las indicaciones parpadeará.
Si se selecciona el modo de visualización del tiempo restante, éste también parpadeará cuando el tiempo restante sea de 1 minuto.
Si la memoria está llena, se detiene la grabación automática, "FULL" parpadea en el visor y se oye una alarma. Para continuar grabando, borre primero algunos mensajes.

Notas

- Si pulsa ●❚❚REC/PAUSE cuando la memoria está llena, la indicación "FULL" parpadeará con un sonido de alarma. Borre algunos mensajes antes de comenzar la grabación de nuevo.
- Si pulsa ●❚❚REC/PAUSE después de haber grabado 99 mensajes, la indicación "FULL" parpadeará con un sonido de alarma. Seleccione otra carpeta o borre algunos mensajes.

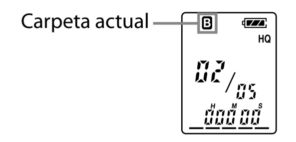
Selección de la carpeta

1 **Pulse MENU/DISPLAY durante más de 1 segundo hasta que “MODE” aparezca en el visor.**

2 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar “FOLDER” y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.**

3 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar la carpeta que desee y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.**

Carpeta actual



4 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

Inicio automático de la grabación en respuesta al sonido — Función VOR avanzada

Cuando la función VOR (grabación activada por voz) está ajustada en “ON” en el menú, la grabación comienza cuando la grabadora detecta sonido (en el visor se muestra “VOR”).
La grabación se detiene cuando no se escucha ningún sonido (en el visor parpadea “VOR PAUSE”).

Nota

La función VOR se ve afectada por el sonido del entorno. Ajuste la sensibilidad del micrófono en “H (alta)” o “L (baja)” mediante el menú. Si la grabación obtenida tras cambiar la sensibilidad del micrófono no es satisfactoria, o si se dispone a realizar una grabación importante, ajuste la función VOR en “OFF”.

Selección de la sensibilidad del micrófono

1 **Pulse MENU/DISPLAY durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.**

2 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "SENS" y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.**

3 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "H (sensibilidad alta)" o "L (sensibilidad baja)" y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.**

4 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

Adición de una grabación

Utilización de una grabación añadida

Como ajuste de fábrica, no es posible añadir una grabación, a fin de no suprimir un mensaje accidentalmente. Si desea añadir una grabación a un mensaje grabado anteriormente o añadir una grabación de sobrescritura, cambie el ajuste REC-OP como se describe a continuación.

1 **Mantenga pulsado durante más de un segundo MENU/DISPLAY hasta que aparezca "MODE" en el visor.**

2 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para visualizar "REC-OP" y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.**

Aparecerá la ventana para añadir grabaciones.

3 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.**

Se cambia el ajuste.

4 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "ADD" u "OVER" y pulse ►■PLAY/STOP.**

- ADD: añade una grabación a un mensaje previamente grabado
- OVER: añade una grabación de sobrescritura.

5 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

Para evitar que se añada una grabación

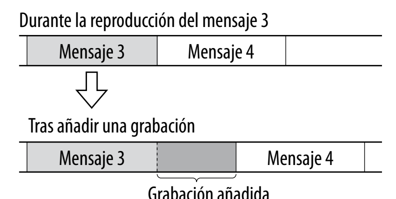
En el paso 3, seleccione "OFF" y pulse ►■PLAY/STOP.

Adición de una grabación a un mensaje previamente grabado

Puede añadir una grabación a un mensaje que se está reproduciendo.

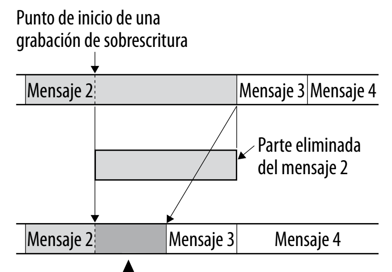
Cuando se selecciona "ADD" en el menú

La grabación añadida se coloca después del mensaje actual y cuenta como parte del mensaje.



Si se selecciona "OVER" en el menú

Puede añadir una grabación de sobrescritura detrás del punto seleccionado en un mensaje grabado. Se eliminará la parte del mensaje que se encuentre después del punto seleccionado.



1 Durante la reproducción, mantenga pulsado ●❚❚REC/PAUSE.

Aparecerá la indicación "REC".

"ADD" u "OVER" parpadeará y la unidad se detendrá en el modo de pausa de grabación.

2 **Mientras "ADD" u "OVER" parpadean, vuelva a pulsar ●❚❚REC/PAUSE.**

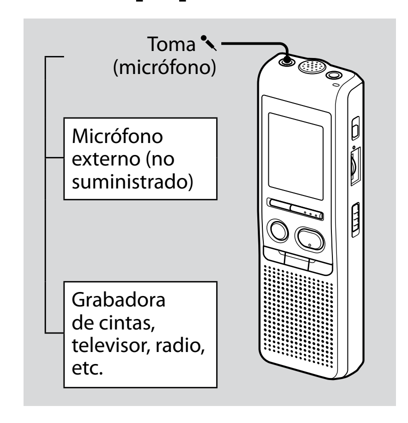
El indicador OPR se iluminará en color rojo. Se inicia una grabación añadida o de sobrescritura.

3 **Pulse ■STOP para detener la grabación.**

Notas

- No puede añadir ni sobrescribir una grabación si la memoria restante no es lo suficientemente grande.
- La parte del mensaje que se añada o sobrescriba se grabará en el mismo modo de grabación (HQ, SP o LP).

Grabación con un micrófono externo u otro equipo



1 **Conecte un micrófono de tipo de alimentación por enchufe u otro equipo a la toma (micrófono).**

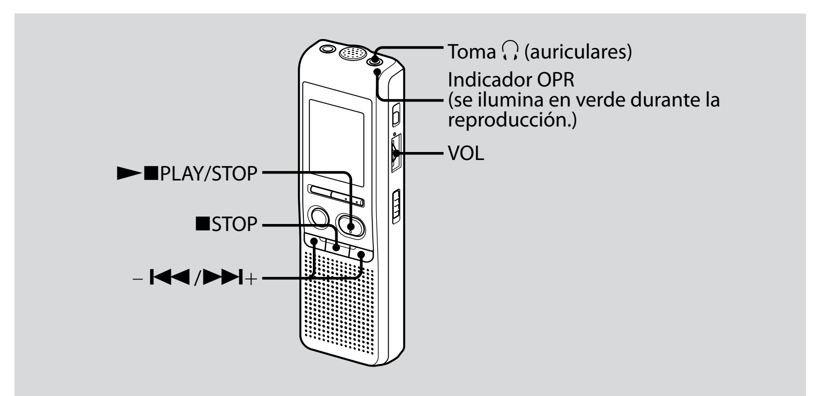
Si conecta un micrófono externo, el incorporado se desactivará automáticamente. Si conecta un micrófono de tipo de alimentación por enchufe, la grabadora IC suministrará la alimentación automáticamente al micrófono.

2 Siga los pasos de "Grabación de mensajes" en la página 13 para grabar mensajes.

Notas

- Compruebe que las tomas estén firmemente conectadas.
- Se recomienda realizar una grabación de prueba para comprobar las conexiones y el control de volumen.
- Si conecta equipos que no sean Sony, consulte sus manuales de instrucciones.

Reproducción de mensajes



Para reproducir mensajes previamente grabados, inicie la operación a partir del paso 1.
Para reproducir mensajes recién grabados, inicie la operación a partir del paso 3.

1 Seleccione la carpeta.

Consulte “Selección de la carpeta” en la página 17.

2 Seleccione el número de mensaje.

Pulse – I◄◄ o ►►I+ para mostrar el número de mensaje deseado.

– I◄◄: para números de mensaje menores

►►I+: para números de mensaje mayores

3 Inicie la reproducción.

① Pulse ►■PLAY/STOP.

② Ajuste el volumen con el control VOL.

Tras reproducir un mensaje, la unidad se detiene en el principio del mensaje siguiente. Si la función de reproducción continua se ajustó en "CONT ON" (página 43), la unidad se detiene después de reproducir todos los mensajes de una carpeta.

Una vez reproducido el último mensaje de una carpeta, la unidad se detiene en el principio del último mensaje.

Para escuchar en privado

Conecte el auricular o auriculares a la toma 🎧 (auriculares). El altavoz incorporado se desconectará de forma automática. Si se produce ruido, limpie el conector de los auriculares.

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
pararse en la posición actual	Pulse ►■PLAY/STOP o ■STOP. Para reanudar la reproducción a partir de ese punto, pulse ►■PLAY/STOP de nuevo.
volver al principio del mensaje actual	Pulse – ⏮ una vez.*
acceder al mensaje siguiente	Pulse ⏭+ una vez.*
volver a mensajes anteriores/ acceder a los mensajes posteriores	Pulse – ⏮ o ⏭+ varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga el botón pulsado para omitir mensajes de forma continua.)

* Estas operaciones se utilizan cuando la función EASY-S (Búsqueda sencilla) del menú se encuentra en "OFF".

Reproducción de los mensajes de forma repetida — Reproducción repetida

Durante la reproducción, pulse ►■PLAY/STOP más de un segundo. Aparecerá "⮑" y el mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida.
Para reanudar la reproducción normal, pulse ►■PLAY/STOP de nuevo. Para detener la reproducción, pulse ■STOP.

Reproducción continua de todos los mensajes de una carpeta — Reproducción continua

Es posible seleccionar el modo de reproducción continua mediante CONT en el menú. Si ajusta CONT en la posición "ON", podrá reproducir todos los mensajes de una carpeta de forma continuada.

Búsqueda hacia delante/atrás durante la reproducción (Búsqueda/Revisión)

Para buscar hacia delante, mantenga ►►I+ pulsado durante la reproducción y deje de pulsar el botón en el punto en que desee reanudar la reproducción.
Para buscar hacia atrás, mantenga – I◄◄ pulsado durante la reproducción y deje de pulsar el botón en el punto en que desee reanudar la reproducción.

Si mantiene pulsado ►►I+ o – I◄◄, la unidad comienza a buscar a una mayor velocidad.
Durante los primeros 7 segundos de búsqueda/revisión, es posible que se oiga el sonido de la reproducción rápida. Cuando busque a una velocidad mayor, dicho sonido no se oirá.
Durante la búsqueda/revisión, se mostrará el contador independientemente del ajuste del modo de visualización.

Sugerencia

Cuando la reproducción rápida se realiza hasta el final del último mensaje, "END" parpadea 5 veces. (No podrá oír el sonido de reproducción.) Si mantiene – ⏮ pulsado mientras "END" parpadea, los mensajes se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el punto en que deje de pulsar el botón. Cuando "END" deja de parpadear y el indicador OPR se apaga, la unidad se detiene en el principio del último mensaje.
Si el último mensaje es largo y desea iniciar la reproducción en una parte posterior del mensaje, mantenga pulsado ⏭+ para reproducir el mensaje hasta el final y, a continuación, pulse – ⏮ mientras parpadea "END" para retroceder al punto deseado. (Para mensajes que no sean el último, acceda al principio del mensaje siguiente y realice la reproducción hacia atrás hasta el punto deseado.)

Localización rápida del punto en el que desea iniciar la reproducción (Búsqueda sencilla)

Cuando EASY-S se ajusta en "ON" en el menú, puede avanzar aproximadamente 10 segundos al pulsar ⏭+. Esta función es de gran utilidad a la hora de localizar el punto que se desee en una grabación larga. (Se muestra "EASY-S" en el visor.)

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma

Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a una hora determinada. Si selecciona "B-ONLY" en el paso 6, sólo sonará una alarma y la reproducción no comenzará.

1 Seleccione la carpeta (consulte "Selección de la carpeta" en la página 17) y visualice el mensaje que desee reproducir con la alarma.

2 Introduzca el modo de ajuste de la alarma.

① Pulse MENU/DISPLAY durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.

② Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "ALARM OFF".
(Si la alarma ya se ha ajustado con el mensaje seleccionado, se muestra "ALARM ON". Si no desea modificar el ajuste, pulse ■STOP y salga del modo de menú.)

Nota

No aparecerá "ALARM OFF (u ON)" y no se podrá ajustar la alarma si no se ha ajustado el reloj o no se ha grabado ningún mensaje en la carpeta seleccionada.

③ Pulse ►■PLAY/STOP.
"OFF" comienza a parpadear.

④ Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "ON".
"ON" comienza a parpadear.

⑤ Pulse ►■PLAY/STOP.
"DATE" parpadeará en el visor.

3 Defina la fecha de activación de la alarma.

Para reproducir en una fecha determinada

(el mensaje se reproducirá a la misma hora el mismo día cada año hasta que lo borre)

① Pulse ►■PLAY/STOP mientras "DATE" parpadea.
Los dígitos del año parpadearán.

② Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar los dígitos del año y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.
Los dígitos del mes parpadearán.

③ Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar los dígitos del mes y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.
Los dígitos del día parpadearán.

④ Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar los dígitos del día.

Para reproducir una vez a la semana

Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar el día de la semana.

Para reproducir a la misma hora todos los días

Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "DAILY".

4 Pulse ►■PLAY/STOP.

Los dígitos de la hora parpadearán.

5 Defina la hora de activación de la alarma.

① Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar los dígitos de la hora y pulse ►■PLAY/STOP.
Los dígitos de los minutos parpadearán.

② Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar los dígitos de los minutos y pulse ►■PLAY/STOP.
Se mostrará "B-PLAY".

6 **Ajuste el sonido de la alarma.**

① Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar el sonido de la alarma entre "B-PLAY" (reproducción del mensaje después de la alarma) o "B-ONLY" (sólo alarma).

② Pulse ►■PLAY/STOP.
Se mostrará "ALARM ON".

7 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

Aparecerá "((•))" si se ha seleccionado el número del mensaje con ajuste de alarma.
A la hora programada, se oirá la alarma durante unos 10 segundos y se reproducirá el mensaje seleccionado. (Si ha seleccionado "B-ONLY", solo sonará la alarma.)
Durante la reproducción, "ALARM" parpadeará en el visor.
Cuando finalice la reproducción, la unidad se detendrá automáticamente al principio de ese mensaje.

Para volver a escuchar el mismo mensaje

Pulse ►■PLAY/STOP. El mismo mensaje se reproducirá desde el principio.

Para cancelar el ajuste de alarma antes de que se inicie la reproducción

Pulse ■STOP mientras se oye la alarma. Puede pararla incluso con la función HOLD activada.

Notas

- No será posible ajustar la alarma si no ha puesto en hora el reloj o si no hay mensajes en el archivo seleccionado (la unidad no entrará en el modo de ajuste de la alarma al pulsar MENU/DISPLAY en el paso 2).
- Si intenta ajustar la alarma para reproducir un mensaje a una hora anteriormente programada para otro mensaje, aparecerá "PRE SET" para evitar nuevos ajustes.
- Si otro mensaje está reproduciéndose mediante alarma a la hora programada de activación de la alarma, la reproducción se detendrá y se reproducirá el mensaje nuevo.
- Si se encuentra grabando a la hora programada de activación de la alarma, se oirá la alarma durante 10 segundos después de finalizar la grabación y se iniciará la reproducción. "((•))" parpadeará a la hora de activación de la alarma.

- Si se activa más de una alarma durante la grabación, sólo se reproducirá el primer mensaje.
- Si a la hora de activación de la alarma la unidad se encuentra en el modo de menú, se oirá la alarma y dicho modo se cancelará.
- Si borra el mensaje para el que ha ajustado la alarma, el ajuste de la alarma se cancelará.
- Si divide un mensaje para el cual se ha ajustado la alarma de reproducción, la reproducción se detendrá en el punto en que haya dividido el mensaje.
- Es posible ajustar el volumen de reproducción mediante el control VOL.
- Si a la hora de activación de la alarma está realizando operaciones de borrado, se oirá la alarma durante 10 segundos después de finalizarse dichas operaciones y se iniciará la reproducción.
- El ajuste de la alarma no se cancelará cuando finalice la reproducción con alarma. Para cancelar dicho ajuste, consulte a continuación.

Para cancelar o modificar el ajuste de la alarma

1 **Seleccione el mensaje para cuya reproducción ha ajustado la alarma y pulse MENU/DISPLAY durante más de 1 segundo para introducir el modo de menú.**

2 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "ALARM ON".**

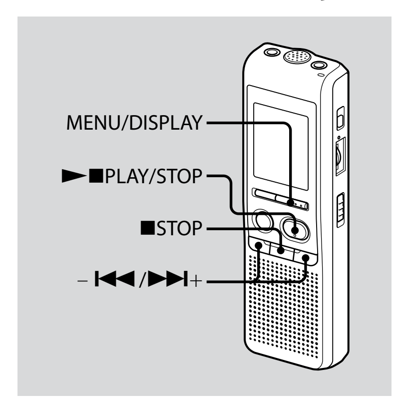
3 **Pulse ►■PLAY/STOP para que parpadee "ON".**

4 **Para cancelar el ajuste de la alarma: Pulse – ⏮ o ⏭+ para que parpadee "OFF" y pulse ►■PLAY/STOP.**

Para modificar el ajuste de la alarma: Pulse ►■PLAY/STOP. Cuando se muestre la fecha de la alarma, siga los pasos del 3 al 6 del apartado "Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma" para modificar el ajuste de la alarma.

5 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

Borrado de mensajes



Puede borrar los mensajes grabados uno por uno o todos los de una carpeta simultáneamente.
Tenga en cuenta que no es posible recuperar las grabaciones una vez borradas.

Borrado de los mensajes uno por uno

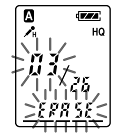
Al borrar un mensaje, los restantes avanzan y se renumeran con el fin de no dejar ningún espacio entre los mensajes.

1 Seleccione el mensaje que desea eliminar.

2 Mantenga pulsado durante más de un segundo MENU/DISPLAY hasta que aparezca "MODE" en el visor.

3 Pulse – I◄◄ o ►►I+ para mostrar "ERASE" y pulse ►■PLAY/STOP.

El número del mensaje y "ERASE" parpadearán mientras el mensaje entero se reproduce 10 veces.



4 Pulse ►■PLAY/STOP.

El ajuste se ha completado.

El mensaje se borra y los mensajes restantes se volverán a numerar. (Por ejemplo, si borra el mensaje 3, el mensaje 4 se volverá a numerar como mensaje 3. Una vez finalizada la operación de borrado, la unidad se detendrá al principio del mensaje siguiente).

Para cancelar el borrado

Pulse ■STOP antes del paso 4.

Para borrar otros mensajes

Repita los pasos 1 a 4.

Para borrar un mensaje parcialmente

Divida primero el mensaje y luego siga los pasos indicados para borrarlo.

Borrado de todos los mensajes de una carpeta

1 Seleccione la carpeta que desea eliminar.

2 Mantenga pulsado durante más de un segundo MENU/DISPLAY hasta que aparezca "MODE" en el visor.

3 Pulse – ⏮ o ⏭+ para mostrar "ALL ERASE" y pulse ►■PLAY/STOP.

El número del mensaje y el indicador "ALL ERASE" parpadearán 10 veces.

4 Pulse ►■PLAY/STOP mientras el visualizador parpadea.

El ajuste se ha completado.

5 Pulse ■STOP para salir del modo de menú.

Para cancelar el borrado

Pulse ■STOP antes del paso 4.

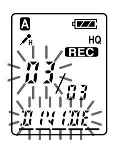
División de un mensaje

Puede dividir un mensaje durante la grabación o reproducción. El mensaje se dividirá en dos y el nuevo número de mensaje se añadirá al mensaje dividido. La división de un mensaje facilita la búsqueda del punto que se desea reproducir en una grabación de larga duración como, por ejemplo, una reunión.

Puede dividir mensajes hasta que el número total de mensajes en la carpeta sea 99.

Mientras graba o reproduce un mensaje, pulse DIVIDE en el punto en el que desea realizar la división.

- **Si pulsa DIVIDE durante la grabación:** El número del mensaje nuevo se añade en el punto en que ha pulsado el botón y parpadeará tres veces junto con la indicación "DIVIDE". Aunque el mensaje se divida en dos, la grabación se realizará sin ninguna interrupción.



Sugerencia

Puede dividir un mensaje durante la pausa de grabación.

- **Si pulsa DIVIDE durante la reproducción:** El mensaje se divide en dos en el punto en que ha pulsado el botón y parpadeará tres veces junto con la indicación "DIVIDE". Los números de mensaje de los mensajes siguientes se incrementarán en uno.

Mensaje 1	Mensaje 2		Mensaje 3
	▲ Se divide un mensaje.		
Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3	Mensaje 4

El número de los mensajes aumenta.

Para reproducir el mensaje dividido

Pulse –⏮ o ⏭+ para visualizar el número de mensaje, ya que cada mensaje dividido tiene un número.

Para reproducir de forma continua los mensajes divididos

Seleccione "ON" para CONT en el menú, según se describe en "Reproducción continua de todos los mensajes de una carpeta".

Notas

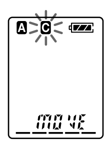
- Si se han grabado 99 mensajes en una carpeta, no es posible dividirlos. En este caso, reduzca el número de mensajes a 98 o menos borrando los mensajes innecesarios o colocando algunos de los mensajes en otra carpeta antes de dividir el mensaje.
- Si divide un mensaje para el cual se ha ajustado la alarma, este ajuste sólo se conserva en el mensaje anterior dividido.
- No es posible dividir un mensaje en el primer o último segundo.
- Si divide un mensaje con frecuencia, es posible que llegue un punto en que la unidad no pueda dividir más un mensaje.
- Cuando se divide un mensaje, no es posible combinar los mensajes divididos con la grabadora IC. Para combinar los mensajes divididos, utilice la aplicación de software suministrada.

Desplazamiento de mensajes a una carpeta diferente — Función de desplazamiento

Puede desplazar los mensajes grabados a otra carpeta.

1. **Mientras la unidad está detenida, seleccione el mensaje que desee desplazar.**
2. **Pulse MENU/DISPLAY durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.**
3. **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "MOVE" y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.**

   El indicador de la carpeta de destino parpadea.



Edición de mensajes

4 Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar la carpeta a la que desea desplazar el mensaje.

5 Pulse ►■PLAY/STOP.

El mensaje se desplaza a la carpeta de destino.

6 Pulse ■STOP para salir del modo de menú.

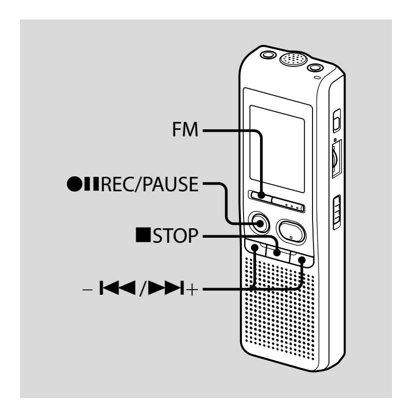
Para cancelar el desplazamiento de mensajes

Pulse ■STOP antes del paso 5.

Nota

La función de desplazamiento no duplica los mensajes de otra carpeta. Al desplazar un mensaje a otra carpeta, el incluido en la carpeta anterior se eliminará.

Escucha de emisoras de radio de FM



Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones.

1 Pulse FM para pasar al modo de radio FM.

2 Sintonice una emisora.

Pulse – ⏮ o ⏭+ varias veces para sintonizar una emisora o mantenga pulsado – ⏮ o ⏭+ hasta que los dígitos de la frecuencia empiecen a cambiar en el visor.

La grabadora IC explorará de manera automática las frecuencias de radio y se detendrá cuando detecte una emisora de señal nítida.

Si no es posible sintonizar una emisora, pulse – ⏮ o ⏭+ varias veces para cambiar la frecuencia paso a paso.

Si sintoniza una emisora memorizada, se mostrará el número de presintonía, de lo contrario, aparecerá "- -".

Nota

El cable de los auriculares es una antena de FM, por lo tanto, es recomendable que conecte los auriculares cuando escuche la radio.

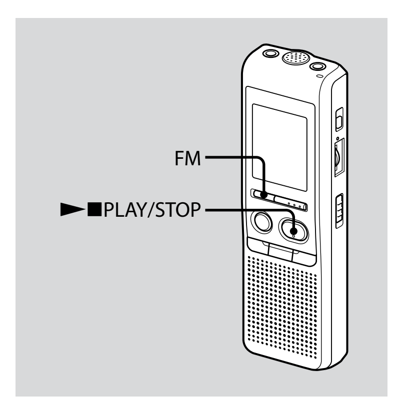
Cambio de la salida de radio FM entre altavoz y auricular

Si se conectan unos auriculares durante la recepción de FM o la grabación de FM, podrá cambiar entre el sonido del altavoz y el de los auriculares si pulsa FM durante más de 1 segundo.
El sonido cambiará del altavoz a los auriculares.

Grabación de emisiones de FM

1 Pulse FM para pasar al modo FM.
2 Sintonice la emisora que desee grabar.
3 Pulse ●❚❚REC/PAUSE para iniciar la grabación.
4 Pulse ■STOP para finalizar la grabación.

Memorización de las emisoras de radio de FM



Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones.
Es posible memorizar hasta 25 emisoras de radio de FM en la memoria de la grabadora IC.

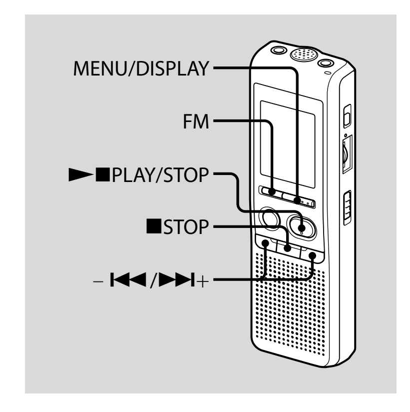
1 **Pulse FM para pasar al modo de radio FM.**

2 **Sintonice la emisora que desee memorizar y almacénela en el número de presintonía.**

Mantenga pulsado ►■PLAY/STOP hasta que parpadee un número de presintonía en el visor.

La emisora se almacenará en la memoria una vez transcurridos 3 segundos.

Memorización automática de emisoras de radio de FM



Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones.

Es posible memorizar hasta 25 emisoras de radio de FM automáticamente en el menú de presintonización.

1 Pulse FM para pasar al modo de radio FM.

2 Memorice emisoras automáticamente en el menú.

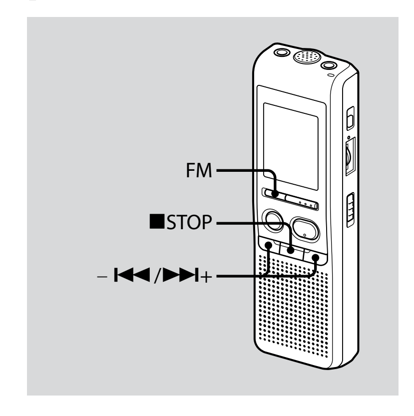
① Mantenga pulsado durante más de un segundo MENU/DISPLAY hasta que aparezca “AUTO-P” en el visor.

② Pulse ►■PLAY/STOP.

③ Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar “YES” y pulse ►■PLAY/STOP.
La grabadora IC busca automáticamente las frecuencias de radio y las emisoras se almacenarán en la memoria desde las frecuencias más bajas a las más altas.

④ Pulse ■STOP para salir del modo de menú.
Si deja la unidad sin utilizar durante más de 3 segundos en el modo de parada, el visor mostrará la hora actual.

Escucha de emisoras de radio presintonizadas



Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones.

1 **Pulse FM varias veces hasta que aparezca "[P]".**

Sugerencia

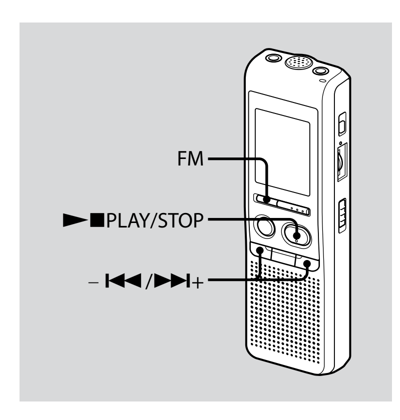
Si pulsa FM varias veces, la radio cambiará de la sintonización manual (aparece "P") a la sintonización mediante números de presintonía (aparece "[P]").

2 **Sintonice la emisora.**

① Pulse – ⏮ o ⏭+ varias veces hasta que se muestre el número de presintonía que desee.
Si mantiene pulsado – ⏮ o ⏭+, los números de presintonía cambiarán rápidamente.

② Pulse ■STOP para apagar la radio FM.

Eliminación de las emisoras de radio de FM memorizadas



Es posible que la visualización de la pantalla sea diferente de la que se describe en estas instrucciones en algunas regiones.

1 **Pulse FM varias veces hasta que aparezca "[P]".**

2 **Pulse – ⏮ o ⏭+ varias veces hasta que se muestre el número de presintonía que desee eliminar.**

3 **Borre el número de presintonía.**

① Mantenga pulsado ►■PLAY/STOP durante más de 1 segundo.
El número de presintonía y el mensaje "ERASE" parpadearán en el visor.

② Pulse ►■PLAY/STOP.
El número de presintonía cambiará a "- -".

Para cancelar la eliminación

Pulse ■STOP antes de pulsar ►■PLAY/STOP en el paso 3.

Cambio de la sensibilidad del receptor de radio FM

1 **Pulse FM para pasar al modo FM.**

2 **Mantenga pulsado durante más de un segundo MENU/DISPLAY hasta que aparezca "AUTO-P" en el visor.**

3 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "SENS" y pulse ►■PLAY/STOP.**

4 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "LOCAL" o "DX" y pulse ►■PLAY/STOP.**

5 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

Selección del modo de visualización

Es posible seleccionar el modo de visualización para los modos de parada, grabación y reproducción.
Cada vez que pulse MENU/DISPLAY, el modo de visualización cambiará tal como se muestra a continuación:

Indicación de la hora actual

Si no se realiza ninguna operación con la unidad durante más de 3 segundos en el modo de parada, el visor mostrará la hora actual independientemente del ajuste de modo de visualización.

→ **Contador:**
Tiempo de reproducción/grabación transcurrido en un mensaje

↓

Tiempo restante (REMAIN):
En el modo de reproducción: indicación del tiempo restante de un mensaje. En los modos de detención y de grabación: indicación del tiempo de grabación restante.



↓

Fecha de grabación (REC DATE)*:
Fecha en que se grabó el mensaje actual.

↓

Hora de grabación (REC DATE):**
Hora en que se grabó el mensaje actual.

* Si no se ha ajustado el reloj, aparecerá "--Y--M--D".

** Si no se ha ajustado el reloj, aparecerá "--:--".

Desactivación de los pitidos

BEEP ON: Se oirá un pitido que indica que se ha aceptado la operación.

BEEP OFF: No se oirá ningún pitido, excepto para la alarma y el temporizador.

1 **Pulse MENU/DISPLAY durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.**

2 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para que aparezca "BEEP ON (u OFF)" y pulse ►■PLAY/STOP.**

"ON (u OFF)" parpadeará.

3 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "ON" u "OFF" y pulse ►■PLAY/STOP.**

El ajuste se ha completado.

4 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

Cambio del modo de grabación

HQ: Permite grabar con sonido de alta calidad (sonido monoaural).

SP: Permite grabar con un mejor sonido (sonido monoaural).

LP: Permite grabar durante más tiempo (sonido monoaural).

1 **Pulse MENU/DISPLAY durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.**

2 **Asegúrese de que aparece "MODE" y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.**

"HQ (o SP, LP)" parpadeará.

3 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar "HQ", "SP" o "LP" y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.**

La configuración ha finalizado.

4 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

El ajuste se hace efectivo y se muestra la pantalla normal.

Si no utiliza la unidad durante más de 3 segundos, el visor mostrará la hora actual y el modo de grabación seleccionado.

Reproducción continua de todos los mensajes en una carpeta

CONT ON: Es posible la reproducción continua de todos los mensajes en una carpeta.

CONT OFF: La reproducción se detiene al final de cada mensaje.

1 **Pulse MENU/DISPLAY durante más de 1 segundo hasta que “MODE” aparezca en el visor.**

2 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para mostrar “CONT” y pulse ►■PLAY/STOP.**

“OFF (u ON)” parpadeará.

3 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar “ON” u “OFF” y pulse ►■PLAY/STOP.**

El ajuste se ha completado.

4 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

Apagado del indicador OPR (LED)

Durante la grabación y reproducción, el indicador OPR (operación) se enciende o parpadea. Puede ajustar el indicador OPR para que se apague incluso cuando está en funcionamiento.

1 **Mantenga pulsado durante más de un segundo MENU/DISPLAY hasta que aparezca “MODE” en el visor.**

2 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para visualizar “LED” y pulse ►■PLAY/STOP.**

“ON (u OFF)”parpadeará.

3 **Pulse – ⏮ o ⏭+ para seleccionar “OFF” y pulse ►■PLAY/STOP.**

El ajuste se ha establecido.

4 **Pulse ■STOP para salir del modo de menú.**

Nota

Si la grabadora IC está conectada al conector USB del ordenador, el indicador OPR siempre parpadeará independientemente del ajuste del menú.

Utilización del software Digital Voice Editor suministrado

Operaciones disponibles mediante el software Digital Voice Editor

El software Digital Voice Editor permite transferir los mensajes a un monitor, guardarlos en el disco duro del ordenador, reproducirlos y editarlos.

- Transferencia de los mensajes grabados con la grabadora IC al ordenador.
- Almacenamiento de los mensajes en el disco duro del ordenador.
- Visualización, reproducción o edición de los mensajes del ordenador.
- Reenvío de los mensajes a la grabadora IC. Es posible añadir un archivo MP3 tal cual.
- Envío de mensajes de correo electrónico de voz mediante el software de correo electrónico MAPI.
- Uso de la teclas de transcripción para reproducir mensajes y transcribirlos desde la ventana de un procesador de textos o un editor.
- Transcripción de mensajes de la grabadora IC mediante el software de reconocimiento de voz Dragon NaturallySpeaking® (sólo si el ordenador tiene instalada la versión 5.0 o posterior de Dragon NaturallySpeaking Preferred o Professional Edition).
- Al utilizar CD Recording Tool for DVE (Herramienta de grabación de CD para DVE), es posible reproducir las pistas de un CD insertado en la unidad de CD del ordenador y guardar las pistas del CD en el disco duro del ordenador con un formato de archivo que admita el software Digital Voice Editor. Después, los archivos guardados se podrán añadir a una grabadora IC mediante el software Digital Voice Editor.

La utilización de CD Recording Tool for DVE está limitada a fines personales.

Requisitos del sistema

El ordenador y el software del sistema deben cumplir los siguientes requisitos mínimos.

- PC/AT IBM o compatible
  - – CPU: procesador Pentium® II a 266 MHz o superior
  - – RAM: 128 MB o más
  - – Espacio en disco duro: 70 MB o más en función del tamaño y número de archivos de sonido que almacene.
  - – Unidad de CD-ROM
  - – Puerto: puerto USB (compatible con USB (anteriormente denominado USB1.1))
  - – Tarjeta de sonido: compatible con Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Media Center Edition, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 Professional
  - – Pantalla: color de alta densidad (16 bits) o más y resolución de 800 × 480 puntos o más
- Sistema operativo: instalación de Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 o superior/Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 o superior/ Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 o superior, Windows® XP Professional Service Pack 2 o superior, Windows® XP Home Edition Service Pack 2 o superior, Windows® 2000 Professional Service Pack 4 o superior (este software no puede utilizarse con Windows® 95/Windows® 98/Windows® 98 Second Edition/Windows® Millennium Edition/Windows® NT).

Notas

- Este software no puede utilizarse con un equipo Macintosh.
- Este software no es compatible con ordenadores montados manualmente, ordenadores cuyo sistema operativo haya sido instalado o actualizado por el usuario ni ordenadores con un entorno operativo multiarranque.

Nota sobre la transcripción de mensajes

Si utiliza el software de reconocimiento de voz Dragon NaturallySpeaking® para transcribir un mensaje, el ordenador también deberá cumplir los requisitos del sistema correspondientes a dicha aplicación.

Nota sobre el envío de mensajes de correo electrónico de voz

Si utiliza Microsoft® Outlook Express 5.0/5.5/6.0 para enviar un mensaje de voz por correo electrónico, el ordenador también deberá cumplir los requisitos del sistema correspondientes a Outlook Express.

Instalación del software

Instale el software Digital Voice Editor en el disco duro del ordenador.

Notas

- Al instalar Digital Voice Editor, podrá crear todos los tipos de archivos compatibles, excepto archivos DVF (TRC). (Podrá reproducir archivos DVF (TRC).)
  Al instalar ambos tipos de Digital Voice Editor, asegúrese de seleccionar la función que permite sobrescribir la instalación para poder trabajar con todos los formatos de archivo compatibles.
- No conecte la grabadora IC al equipo antes de instalar el software. Tampoco la retire ni la conecte durante la instalación del software, ya que puede provocar un problema de reconocimiento de la grabadora o de instalación del software.
- Asegúrese de cerrar todos los programas que se estén ejecutando antes de instalar el software Digital Voice Editor.
- Al instalar o desinstalar el software en Windows® 2000 Professional, asegúrese de iniciar la sesión de Windows con el nombre de usuario "Administrador ".
- Al instalar o desinstalar el software en Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Media Center Edition/ Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition, inicie la sesión con un nombre de usuario que disponga de la cuenta de usuario "Administrador del equipo". (Para averiguar si el nombre de usuario dispone de una cuenta de usuario "Administrador del equipo", abra "Cuentas de usuario" en el "Panel de control" y consulte la sección situada debajo del nombre de usuario en la pantalla.)
- Si ya se ha instalado el software "Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0", la instalación del software suministrado eliminará automáticamente el software "Memory Stick Voice Editor". (Los mensajes no se eliminarán.)
- Una vez finalizada la instalación, se instalará también el módulo Microsoft DirectX dependiendo del sistema operativo del ordenador. Este módulo no se elimina al desinstalar el software.
- Una vez finalizada la instalación del software Digital Voice Editor, no instale el software "Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0", ya que el primero no funcionaría correctamente.
- Con el software suministrado, es posible grabar o editar mensajes en el "Memory Stick".

1 Asegúrese de que la grabadora IC no está conectada y, a continuación, arranque el equipo e inicie Windows.

2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM.

El programa de instalación se iniciará automáticamente y aparecerá la ventana de bienvenida.
Si el programa de instalación no se inicia, haga doble clic en el archivo [DVE Setup.exe] de la carpeta [English].

Si tiene instalada una versión anterior de Digital Voice Editor o cualquier versión de "Memory Stick Voice Editor"

Aparecerá el cuadro de diálogo para desinstalar la versión anterior (los mensajes no se eliminarán).
Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para desinstalar el software y, cuando termine, se iniciará la instalación de la versión actual.

3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Cuando aparezca el cuadro de diálogo [Restart], haga clic en [OK] para reiniciar el ordenador.
La instalación se habrá completado.

Cuando se muestra el cuadro de diálogo para seleccionar el idioma de la ayuda

Haga clic en el idioma que desea utilizar para la ayuda.

Cuando se muestra el cuadro de diálogo utilizado para introducir el nombre del propietario.

Introduzca el nombre del propietario para obtener privilegios y limitaciones al usar el software Digital Voice Editor.

Notas

- No es posible cambiar el nombre del propietario una vez que éste se haya introducido. Apúntelo y guárdelo para referencias futuras.
- No es posible manipular un archivo grabado de un CD excepto en el ordenador en el que se ha grabado el archivo.
  La manipulación de un archivo está limitada a los ordenadores en los que se ha introducido el mismo nombre de propietario durante la instalación del software Digital Voice Editor. Si se ha intentado realizar una modificación de datos ilegal, o bien, si se utiliza un archivo más allá de fines privados, es posible que el archivo no pueda volver a reproducirse, o que el software Digital Voice Editor deje de funcionar.

Desinstalación del software

Si desea desinstalar el software, siga los pasos que se indican a continuación.

1. **Haga clic en [Inicio] y seleccione [Programas], [Sony Digital Voice Editor 3] y, finalmente, [Desinstalar].**

   Se inicia el programa de desinstalación.

2. **Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.**

Nota

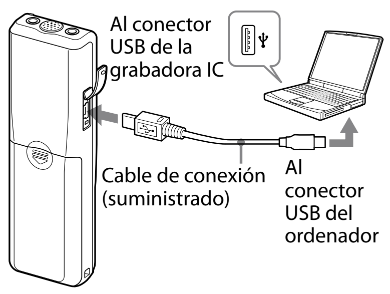
Si desea mover el software a otra unidad o directorio una vez instalado, deberá desinstalarlo y después instalarlo de nuevo. Si sólo mueve los archivos, el software no funcionará.

Sugerencias

- El programa de instalación también se puede iniciar haciendo clic en [Inicio] y, a continuación, seleccionando [Configuración], [Panel de control] y [Agregar o quitar programas].
- Al desinstalar el software, no se eliminarán los archivos de mensajes.

Conexión de la grabadora IC al ordenador

Es posible transferir los datos de la grabadora IC al ordenador conectándola al ordenador.
Utilice el cable de conexión USB suministrado con la grabadora IC para conectar los conectores USB de la grabadora IC con el ordenador.
En cuanto conecte el cable, el ordenador reconocerá la grabadora IC. El cable puede conectarse o desconectarse independientemente de si la grabadora y el ordenador están encendidos o apagados.

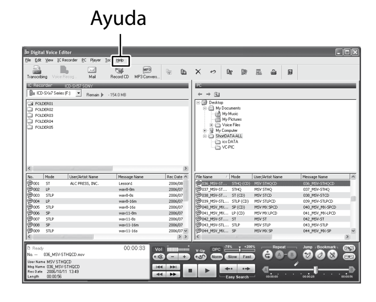


Notas

- Asegúrese de instalar el software Digital Voice Editor antes de conectar la grabadora IC al ordenador. De lo contrario, aparecerá un mensaje del tipo [Asistente para hardware nuevo encontrado] cuando intente conectar la grabadora IC al ordenador. En tal caso, haga clic en [Cancelar].
- No conecte más de dos dispositivos USB al ordenador, ya que ello puede afectar al funcionamiento normal de éste.
- Tampoco se garantiza que la grabadora IC funcione correctamente si se utiliza con un concentrador USB o un cable prolongador USB.
- Según el número de dispositivos USB conectados a la vez, es posible que se produzca un mal funcionamiento.
- Compruebe que las pilas están insertadas en la grabadora IC antes de conectarla al ordenador.
- Al conectar la grabadora IC al ordenador, asegúrese de que la grabadora IC esté en modo de parada.
- Se recomienda desconectar el cable del ordenador cuando no se utilice Digital Voice Editor.

Consulta de los archivos de ayuda

Para obtener más información acerca de cada operación, consulte los archivos de ayuda.



Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la unidad, consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Grabadora IC

Problema	Solución
La unidad no funciona.	• Ha insertado las pilas con la polaridad incorrecta (página 9). • Las pilas disponen de poca energía. • Los botones están bloqueados con el interruptor HOLD (página 7). (Al pulsar cualquier botón, "HOLD" parpadeará tres veces.)
No se oye el sonido por el altavoz.	• El auricular o auriculares están conectados. • Se ha reducido el volumen por completo.
Aparece "FULL" y no es posible iniciar la grabación.	• La memoria está llena. Borre algunos mensajes (página 30). • Se han grabado 99 mensajes en la carpeta seleccionada. Seleccione otra carpeta o borre algunos mensajes (página 30).
Se oye ruido.	• Un objeto, como su dedo, etc., rozó accidentalmente la unidad durante la grabación, por lo que se grabó ruido. • Colocó la unidad cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción. • El enchufe del micrófono conectado estaba sucio cuando grabó. Limpie el enchufe. • El conector de los auriculares está sucio. Límpielo.
El nivel de grabación es bajo.	• Ajuste la sensibilidad del micrófono en "H (alta)" mediante el menú (página 18).

Problema	Solución
La grabación se interrumpe.	• La función avanzada VOR está activada. Ajuste la función VOR en "OFF" (página 17).
El nivel de grabación es inestable (al grabar música, etc.).	• Esta unidad está diseñada para que se ajuste de forma automática el nivel de grabación al grabar en reuniones, etc., y no es adecuada para grabar música.
En el visor aparece "--Y--M--D" o "--:--".	• No ha ajustado el reloj (página 11).
Se muestra "--Y--M--D" o "--:--" en la pantalla REC DATE.	• La fecha y la hora de grabación no se visualizarán si ha grabado el mensaje sin haber ajustado el reloj.
No se puede dividir un mensaje.	• No se puede dividir un mensaje de una carpeta que contenga 99 mensajes (página 32). • Si divide mensajes con frecuencia, es posible que llegue un punto en que la unidad no pueda dividir más mensajes. • No se puede dividir un mensaje en el primer o último segundo de éste.
No es posible grabar mensajes hasta el tiempo máximo de grabación.	• Si graba mensajes mezclando los modos HQ, SP y LP, el tiempo de grabación variará del tiempo máximo de grabación del modo HQ al tiempo máximo del modo LP (página 15). • Una vez que se hayan grabado 99 mensajes en una carpeta, no será posible grabar más. • Dada la limitación del sistema de grabación IC, esta unidad graba en la unidad mínima de grabación. Si la duración de cada mensaje no es divisible entre la unidad mínima de grabación, el tiempo de grabación restante puede disminuir en mayor medida que la duración total de los mensajes.

Problema	Solución
El tiempo restante que aparece en el visor es inferior al que se indica en el software suministrado Digital Voice Editor.	• La unidad necesita una cantidad de memoria concreta para el funcionamiento del sistema. Esta cantidad se resta del tiempo restante, que es lo que provoca la diferencia.
El sonido es débil o de baja calidad cuando se escucha la radio.	• Las pilas disponen de poca energía. Sustituya todas las pilas por unas nuevas (página 9). • Aleje la unidad del televisor.
La imagen del televisor se vuelve inestable.	• Si está escuchando un programa de FM cerca de un televisor con una antena interna; aleje la unidad del televisor.
La unidad no funciona correctamente.	• Extraiga las pilas e insértelas de nuevo (página 9).

Tenga en cuenta que los mensajes grabados pueden borrarse durante los trabajos de servicio técnico o reparación.

Digital Voice Editor

Consulte asimismo los archivos de ayuda del software Digital Voice Editor.

Problema	Solución
El software Digital Voice Editor no puede instalarse.	• El espacio libre en disco o la memoria disponible del ordenador son demasiado reducidos. Compruebe el espacio libre en disco y la memoria disponible. • Ha intentado instalar el software en un sistema operativo no compatible con Digital Voice Editor. • Ha iniciado la sesión en Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Media Center Edition/Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition con un nombre de usuario que pertenece a una cuenta de usuario con limitaciones. Inicie la sesión con un nombre de usuario que disponga de una cuenta de usuario de "Administrador del equipo". • En Windows® 2000 Professional, inicie la sesión con el nombre de usuario "Administrador".
No es posible conectar correctamente la grabadora IC o el "Memory Stick".	• Compruebe que la instalación del software se haya realizado. Asimismo, compruebe la conexión tal como se indica a continuación: – Si utiliza un concentrador USB externo, conecte la grabadora IC directamente al ordenador. – Desconecte el cable de la grabadora IC y vuelva a conectarlo. – Conecte la grabadora IC a otro conector USB. • Es posible que el ordenador haya entrado en modo de espera/hibernación. Evite que el ordenador entre en alguno de estos modos mientras está conectado a la grabadora IC.
La grabadora IC no funciona.	• Puede formatear la memoria de la grabadora IC. Utilice la función de formateo de la grabadora IC para formatear la memoria.

Problema	Solución
No pueden reproducirse los mensajes./El volumen del sonido de reproducción es demasiado bajo.	• No hay instalada ninguna tarjeta de sonido. • No hay ningún altavoz incorporado ni conectado al ordenador. • El volumen está bajado del todo. • Suba el volumen en el ordenador. (Consulte el manual de instrucciones del ordenador.) • El ajuste del volumen de los archivos WAV puede cambiarse y guardarse mediante la función "Increase Volume" (Subir volumen) de la aplicación "Grabadora de sonidos" de Microsoft.
Los archivos de mensajes guardados no pueden reproducirse ni editarse.	• No es posible reproducir un mensaje cuyo formato de archivo no sea compatible con el software Digital Voice Editor. Con algunos formatos de archivo no se pueden utilizar determinadas funciones de edición del software.
El contador o la barra de desplazamiento se mueven de forma incorrecta. Se produce ruido.	• Esto sucede cuando se reproducen mensajes que ha dividido, combinado, sobrescrito o a los que ha añadido una grabación. Guarde primero el mensaje en el disco duro y, a continuación, añádalo a la grabadora IC. Seleccione el formato de archivo de almacenamiento adecuado para la grabadora IC que utilice.
La unidad funciona con demasiada lentitud con un número elevado de mensajes.	• Independientemente de la duración del tiempo de grabación, la unidad funciona con mayor lentitud con un elevado número total de mensajes.
La pantalla no funciona al guardar, añadir o borrar mensajes.	• Se tarda más en copiar o borrar mensajes largos. Una vez realizadas las operaciones, la pantalla funcionará con normalidad.
Se tarda mucho tiempo en convertir un formato de archivo.	• El tiempo necesario para la conversión de un archivo se prolonga de acuerdo con el tamaño del archivo.

Problema	Solución
El software se “cuelga” al iniciar Digital Voice Editor.	• No desconecte el conector de la grabadora IC mientras el ordenador se comunica con la grabadora IC, ya que las operaciones del ordenador podrían volverse inestables o los datos que contiene la grabadora IC podrían resultar dañados. • Puede que exista un conflicto entre el software y otro controlador o aplicación. • No instale el software “Memory Stick Voice Editor” y Digital Voice Editor Ver. 2x después de haber instalado Digital Voice Editor, ya que este último podría no funcionar correctamente.

Precauciones

Alimentación

- Emplee la unidad sólo con cc de 3 V. Utilice dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA).

Seguridad

- No utilice la unidad mientras conduce, monta en bicicleta o emplea cualquier vehículo motorizado.

Manipulación

- No deje la unidad en lugares próximos a fuentes de calor, ni sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga las pilas y haga que dicha unidad sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.

Ruido

- Es posible que se oiga ruido si la unidad se sitúa cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.
- Es posible que se grabe ruido si algún objeto, como por ejemplo sus dedos, etc., frota o roza la unidad durante la grabación.

Mantenimiento

- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar la posible pérdida de datos provocada por operaciones accidentales o fallos de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda que guarde una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas, etc.

Especificaciones

Grabadora IC

Soporte de grabación

Memoria "flash" incorporada de 256 MB, grabación monoaural
Es posible que la capacidad restante real sea menor.

Tiempo de grabación

HQ: 29 horas 45 minutos
SP: 79 horas 20 minutos
LP: 130 horas 25 minutos

Intervalo de frecuencia

HQ: De 260 Hz a 6.800 Hz
SP/LP: De 220 Hz a 3.400 Hz

Radio FM

Gama de frecuencias

87,5 - 108 MHz
IF 225 kHz

Antenas

Antena del cable de auriculares

General

Altavoz

aprox. 2,8 cm de diámetro

Salida de potencia

250 mW

Entrada/Salida

- Toma de auricular (minitoma) para auriculares de 8 - 300 ohmios
- Toma de micrófono (minitoma, monofónica) Alimentación por enchufe
  Nivel de entrada mínimo de 0,6 mV micrófono de 3 kiloohmios o impedancia menor
- Conector USB

Requisitos de alimentación

Dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA): cc de 3 V

Dimensiones (an/al/prf) (partes y controles salientes no incluidos)

34,6 × 109,5 × 18,0 mm

Peso (pilas incluidas)

68 g

Accesorios suministrados

Manual de instrucciones (1)
Pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) (2)
Auriculares (1)
Funda de transporte (1) (no válido para los modelos de los EE.UU y Europa)
Cable de conexión USB (1)
Software de aplicación (CD-ROM) (1)

Accesorios opcionales

Micrófono Electret Condenser ECM-DM5P, ECM-CZ10, ECM-TL1 (para grabación telefónica)
Cable de conexión de audio RK-G64HG/RK-G69HG (no válido para Europa)
Altavoz activo SRS-T88, SRS-T80

Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios opcionales anteriormente enumerados. Solicítele información detallada.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Microsoft, Windows, Outlook y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países.
- Pentium es una marca registrada de Intel Corporation.
- Intel Core es una marca comercial o una marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Dragon Speech y Dragon NaturallySpeaking son marcas comerciales de Nuance Communications, Inc, y están registradas en los EE. UU. y/o en otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- "Memory Stick" y son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "Memory Stick Duo" y MEMORY STICK DUO son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "Memory Stick PRO Duo" y MEMORY STICK PRO DUO son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "MagicGate Memory Stick" es una marca comercial de Sony Corporation.
- "LPEC" y LPEC son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Patentes en EE. UU. y otros países con licencia de Dolby Laboratories.



Gracenote® suministrará la tecnología de identificación de música y datos asociados. Gracenote MusicID es el estándar del sector para la identificación de música digital de discos CD y archivos de música individuales. Para obtener más información, consulte el siguiente sitio Web: www.gracenote.com

Gracenote® es una marca comercial registrada de Gracenote, Inc. El logotipo de Gracenote y el logotipo de "Powered by Gracenote" son marcas comerciales de Gracenote. Para utilizar los servicios de Gracenote, consulte la siguiente página Web: www.gracenote.com/corporate

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Además, "™" y "®" no se mencionan en cada caso en este manual.

"Digital Voice Editor" emplea los módulos de software siguientes:
Microsoft® DirectX®



Impreso en papel 70% o más reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

Printed in China

3097349 32 (2)